

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
‘САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ’
(СПбГУ)

Фалеева Снежана Вячеславовна

*Глагольные конструкции с участием деепричастий из группы
сопутствующих в современном монгольском языке*

Направление: 032100 ‘Востоковедение и африканистика’

Выпускная квалификационная работа бакалавра
(Профиль: *Тибето-монгольская филология*)

Научный руководитель: *к.ф.н., Яхонтова Н.С*

Рецензент: *к.ф.н., Гроховский П.Л.*

Санкт-Петербург
2016

Содержание

Введение.....	3
Глава 1 Функции сопутствующих деепричастий в монгольском языке...6	
Глава 2 Классификация глагольных конструкций с участием сопутствующих деепричастий.....	13
2.1. Глагольные конструкции, состоящие из двух глаголов.....	13
2.1.1. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и служебными глаголами.....	13
2.1.2. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и полуслужебными глаголами.....	20
2.1.3. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и смысловыми глаголами.....	28
2.2. Глагольные конструкции с тремя глаголами.....	42
Заключение.....	47
Список использованной литературы и источников.....	50

Введение.

В монгольском языке глагольные формы подразделяются на финитные, которые являются последним сказуемым в предложении, и нефинитные, которые не могут заканчивать предложение. К последним, наряду с причастиями, относятся деепричастия. Ввиду того, что деепричастия не являются финитной формой, они присоединяются к глаголу, образуя глагольные конструкции. Для монгольского языка характерно не только наличие большого разнообразия деепричастных форм, но и огромного количества самых разных глагольных конструкций.

В общем языкознании деепричастие определяется следующим образом: «нефинитная форма глагола (вербоид), обозначающая второстепенное действие, подчиненное главному, выраженному в предложении сказуемым или инфинитивом в различных синтаксических функциях» [ЛЭС, 1990, с. 128]. Это определение частично справедливо и для деепричастий в монгольском языке.

Говоря об отличительных признаках деепричастий в монгольском языке, исследователи отмечали, что, во-первых, в предложении они не являются конечными или заключительными сказуемыми, в отличие от других глагольных форм. Во-вторых, они не используются в функции определения имени. В-третьих, не могут использоваться в функции подлежащего. В-четвертых, они не подвержены субстантивации [Санжеев, 1964, с. 227]. Деепричастия используются для обозначения признака действия или состояния сказуемого, не указывая при этом на лицо, время и наклонение [Тодаева, 1951, с. 143]. Например,

Би бушуухан босч ... гүйн гарлаа [МХУЗД¹, 2012, с. 57]. ‘Я быстренько встал и **выбежал**’ (букв. ‘вышел бегом’).

¹ МХУЗД – Монголын хүүхдийн уран зохиолын дээж/ Д. Гармаа, П. Хорлоо, Улаанбаатар: Сэлэнгэпресс хэвлэлийн компани, 2012

Существенным отличием функционирования деепричастий в монгольских языках от, например, русского является возможность для действия, выраженного монгольским деепричастием, иметь собственного субъекта, отличающегося от субъекта главного действия [Санжеев, 1964, с. 230].

В монгольском языке традиционно выделяется две большие группы деепричастий:

1. Сопутствующие деепричастия (соединительное, слитное и разделительное), которые сопутствуют действию главного глагола.

2. Обстоятельственные деепричастия (условное, уступительное, целевое, предварительное, последовательное, предельное и др.), которые показывают обстоятельства, при которых совершается действие, выраженное глаголом [Санжеев, 1964, с. 227].

Различия между этими группами Г. Д. Санжеев видит, в частности, в следующем: «характерным отличием обстоятельственных деепричастий является синтаксическая и смысловая стабильность каждого из них, тогда как синтаксические функции сопутствующих деепричастий изменчивы и зависимы от соответствующего контекста» [Санжеев, 1964, с. 227].

Широко распространенным явлением в монгольском языке является то, что при сочетании глагола в форме сопутствующего деепричастия и другого глагола образуется сложная конструкция из двух членов. Такие конструкции в нашей работе мы будем называть парными формами. Степень изученности таких конструкций очень мала, среди исследователей нет единого мнения насчет того, как глагол в форме сопутствующего деепричастия связан со вторым глаголом.

В нашей работе мы рассмотрим сопутствующие деепричастия, то есть соединительное, слитное и разделительное, а также конструкции с их участием. Все сопутствующие деепричастия в монгольском языке образуются с помощью присоединения к основе глагола специальных аффиксов. Для соединительного деепричастия такими аффиксами являются *-ж/-ч* (на их

выбор влияет конечный звук основы), например, *униших* ‘читать’ – *унишиж* ‘читаю’, *гарах* ‘выходить’ – *гарч* ‘выйдя’, *мэдэх* ‘знать’ – *мэдэж* ‘зная’. Слитное деепричастие образуется путем присоединения к основе глагола аффикса *-н*. Например, *баярлах* ‘радоваться’ – *баярлан* ‘радуясь’; *үзэх* ‘смотреть’ – *үзэн* ‘смотря’. Для образования формы разделительного деепричастия к основе глагола присоединяется аффикс *-аад*⁴ (в четырех формах в соответствии с законом сингармонизма), например, *орох* ‘входить’ – *ороод* ‘войдя’, *ирэх* ‘приходить’ – *ирээд* ‘придя’.

Объектом исследования работы является грамматика монгольского языка, а предметом – группа сопутствующих деепричастий и глагольные конструкции. Целью работы является анализ глагольных конструкций с участием сопутствующих деепричастий в современном монгольском языке.

Глава 1. Функции сопутствующих деепричастий в монгольском языке.

В монгольском языке деепричастия не являются финитной формой, следовательно, они непременно становятся связанными с финитным глаголом. Отношения между действием, выраженным глаголом в форме деепричастия, и основным действием могут быть разными. Сопутствующие деепричастия могут использоваться для передачи самостоятельных действий, проходящих параллельно или следующих друг за другом, а также дополнять и конкретизировать действие, выраженное финитным глаголом или входить в состав аналитической формы.

Крайним случаем самостоятельности является наличие собственного субъекта у действия, выраженного деепричастием. З. К. Касьяненко отмечает, что все сопутствующие деепричастия могут употребляться в функции последнего сказуемого в сложносочиненном предложении [Касьяненко, 202, с. 58].

слитное – *Балданцэрэнгийн дотор **палхийн амьсгал нь тагжрав*** [МК²].
'Сердце Балданцерег **замерло**, дыхание **остановилось**' (*палхийх* 'замереть', *тагжрах* 'закупориваться').

соединительное – *Өглөө наран **мандаж** их хот **сэрж байв*** [МК].
'Утреннее солнце **взошло**, большой город **проснулся**' (*мандах* 'восходить', *сэрэх* 'просыпаться').

разделительное – *Хөөрхөн дүгрэг царай нь **хөрсжөөд**, хоёр хар нүд нь **тормолзоно*** [МК].
'Милое, круглое лицо **покрывается** пупырышками, два черных глаза **блестят**' (*хөрсжих* 'покрываться кожицей', *тормолзох* 'блестеть').

Во всех этих примерах четко видно выражение двух самостоятельных действий, каждое из которых имеет собственный субъект.

В нашей работе мы будем рассматривать только случаи, когда и финитный глагол и зависимое от него деепричастие имеют один субъект.

² МК – монгольский корпус

Сочетания сопутствующих деепричастий с глаголом используются для передачи двух (или более) отдельных самостоятельных действий, которые следуют друг за другом и осуществляются одним субъектом. Например: *Сүхбаатар нөхөдтэйгээ гэрээс гарч одов* [МК]. ‘Сухбаттар с друзьями **пошел, выйдя** из юрты’ (*гарах* ‘выходить’, *одох* ‘идти’).

Манайд хоноод явсан [МК]. ‘Переночевав у нас, **отправились**’ (*хонох* ‘ночевать’, *явах* ‘идти’).

Гадаа жаахан тоглоод ирлээ [МК]. ‘Немного **поиграв** на улице, **пришли**’ (*тоглох* ‘играть’, *ирэх* ‘приходить’).

Как отмечает Р. Кульман [Kullmann], если два действия очень сильно связаны между собой, то действие, которое происходит незадолго до события, выраженного основным глаголом, употребляется в форме слитного деепричастия [Kullmann, 1996, с. 158]. Например,

Өвгөн үүдээ нээн оров [МК]. ‘Пожилой мужчина **открыл** дверь и **вошел**’ (*нээх* ‘открывать’, *орох* ‘входить’).

Эхнэр нь малтуурыг барин гарав [МК]. ‘**Взяв** лопату, **женщина вышла**’ (*барих* ‘хватать’, *гарах* ‘выходить’).

Тем не менее, разница в употреблении слитного и соединительного деепричастий для передачи последовательных действий, сильно связанных между собой, слишком незначительна. Поэтому в данной функции может использоваться любая из двух форм. Например:

Би чийдэнгээ унтраан хэвтлээ [МК]. ‘Я **выключил** свет и **прилег**’.

Тэгээд гэрлээ унтрааж хэвтэв [МК]. ‘Затем **погасил** свет и **прилег**’ (*унтраах* ‘выключать’, *хэвтэх* ‘лежать’).

В этих двух примерах, в одинаковой ситуации употреблены разные деепричастия: в первом предложении – слитное, во втором – соединительное.

В то же время Б. Х. Тодаева считает, что для выражения последовательных самостоятельных действий наиболее типично употребление формы разделительного деепричастия, она приводит следующий пример: *Тэр өглөө эрт босоод, нүүр гараа угаагаад, хувцсаа*

өмсөөд, цайгаа уугаад сургууль руу явлаа ‘Он, **встав** рано утром, **умывшись**, **одевшись**, **напившись** чаю, **отправился** в школу’ (*босох* ‘вставать’, *угаах* ‘мыть’, *өмсөх* ‘надевать’, *уух* ‘пить’, *явах* ‘идти’). В данном предложении действующее лицо отправилось в школу после того, как предварительно и последовательно выполнило несколько действий. [Тодаева, 1951, с. 148].

Для передачи двух действий, происходящих одновременно, используются, прежде всего, формы соединительного или слитного деепричастия [Санжеев, 1964, с. 232]. Например:

хоёр хүн миний өмнө ярилцан явав [МК]. ‘Впереди меня **шли** два человека и **разговаривали**’ (*ярилцах* ‘разговаривать’, *явах* ‘идти’).

Одоо та нар төмстэй тороо, хаа явсан газраа авч яв [Баасанбат, 2013, с. 82]. ‘Сейчас вы **носите** мешок с картошкой, куда бы ни пошли’ (*авах* ‘брать’, *авч явах* – буквально «идти, взяв»).

Нарангэрэл баясан инээв [МК]. ‘Нарангерел **радостно** смеялась’ (*баясах* ‘радоваться’, *инээх* ‘смеяться’, букв. «радуясь, смеялась»). В этих примерах глагол в форме сопутствующего деепричастия дополняет действие, выраженное финитным глаголом, и показывает способ совершения этого действия.

Таким образом, исследователи считают, что форма разделительного деепричастия наиболее характерна для передачи последовательных действий, а формы слитного и соединительного деепричастия – для передачи одновременных действий или действий последовательных, но очень сильно связанных друг с другом. Однако, часто одна форма сопутствующего деепричастия используется вместо другой, а четких границ в их употреблении нет. Например,

калм. *Бадмэ ханяһад чичржэнэ* ‘Бадма **кашляет** и **дрожит**’ [Мищенко, 2009, с. 227]³.

Нэг өдөр Галдан ... дуулаад давхиж явжээ [МК]. ‘Однажды Галдан ... **скакал** и **пел** песню’ (*дуулах* ‘петь’, *давхих* ‘скакать’, *явах* ‘идти’).

³ Этот пример из калмыцкого языка, который достаточно близок монгольскому в данном аспекте.

В обоих приведенных выше примерах разделительное деепричастие не передает значение последовательности действий, а наоборот, передает значение одновременности. Напротив, в предложении калм. *Ханяж Очир харан өргэв* ‘Кашлянув, Очир поднял руку’ соединительное деепричастие используется для обозначения действия, которое предшествует основному [Мищенко, 2009, с. 227].

Необходимо отметить, что к финитному глаголу может относиться не только деепричастие, непосредственно располагающиеся перед ним, но и другие деепричастия в предложении (иногда с зависимыми словами), если субъект действия совпадает. Например,

Байшингийнхаа оройд гараад хоёр гараа **тулж хөлөө гозойлгоод зогсчихно** – [МХУЗД, 2012, с. 65]. ‘Выйдя на крышу своего дома, **стоит на руках**’ (*гозойлгох* ‘поднимать’, *зогсох* ‘стоять’) (букв. «стоит, подняв ноги и опираясь на руки»).

... *завилж сууж биеэ цэхлэн, тамхиа татаж ханасан бололтой*... [МК]. ‘... вероятно, **получал удовольствие** [от того, что] **сидел, скрестив ноги, выпрямив** тело и **курил** табак’ (*тамхиа татах* ‘курить’, *ханах* ‘быть довольным’).

Для всех деепричастий из группы сопутствующих характерно то, что у них есть возможность лексикализации. Сопутствующие деепричастия используются в функции обстоятельства образа действия и очень близки к наречиям. Например,

Хүү гайхан харж байлаа [МК]. ‘Мальчик смотрел **удивленно**’ (букв. «удивляясь, смотрел»).

Дагва энэ үгийг хүлээж байсан юм шиг ухасхийн босоод ... гарч явахад... [Баасанбат, 2013, с. 182] ‘Когда Дагва словно находясь в ожидании этих слов, **вскочил с места рывком** и вышел ...’ (букв. «рванувшись, встал»).

Ангидаа гүйж оров ‘Вошел бегом [вбежал] в свой класс’ [Касьяненко, 202, с. 57].

Это привело к тому, что некоторые формы слитного деепричастия лексикализовались и полностью превратились в наречия. Например, *урьдчилан* ‘заблаговременно’, ‘заранее’ от *урьдчилах* ‘делать заблаговременно’; *ёсчлон* ‘по форме’, ‘как следует’ от *ёсчилох* ‘делать как полагается’; *зэрэглэн* ‘рядом’ от *зэрэглэх* ‘становиться в ряд’, ‘равняться’; *орчин / тойрон* ‘поблизости’, ‘около’, ‘вокруг’, ‘окрестность’ соответственно от *орчих* ‘кружиться’ и *тойрох* ‘окружать’, ‘обходить кругом’; *дахин* ‘снова’ от *дахих* ‘повторять’ (от этой глагольной основы образованы и другие наречия с этим же значением: *дахиж* и *дахиад*, соответственно формы соединительного и разделительного деепричастий); *баримтлан* ‘на основе’ от *баримтлах* ‘придерживаться’... [Санжеев, 1964, с. 236]. Например,

Цай хоол бэлтгэгдэж ширээ тойрон сууцгаалаа [МК]. ‘Вокруг стола с приготовленной едой и чаем расселись’ (букв. «**обойдя кругом ... расселись**»).

Богдын ордонд хэд дахин очихдоо... [МК]. ‘Когда **снова** отправился во дворец Богдэ хана...’ (*дахих* ‘делать еще раз’, *очих* ‘идти’).

Удвоенная форма слитного деепричастия *дахин* может служить для усиления действия, выраженного главным глаголом, например,

Чи энэ үгийг юунд дахин дахин өгүүлнэ? [МК] ‘Что же ты **снова** ответишь на эти слова?’.

Кроме того, между словом *дахин* и глаголом могут располагаться зависимые от главного глагола слова, например, *Балданцэрэн дахин толгой сэгрэв* ‘Балданцерен **снова потряс головой**’ [МК].

Результатом лексикализации может быть не только образование наречий, но и приобретение словом нового значения. Так, сочетание глагола *ядах* ‘не мочь’ с глаголом *үзэх* ‘видеть’ приобрело значение ‘ненавидеть’. Например,

‘За одоо та нар өнөөдрийг хүртэл үзэн ядаж байсан юм уу, дургүй хүмүүсийнхээ нэрийг, нэг нэг төмсөн дээр бичээд, тор луугаа хий’ гэж хэлэв [Баасанбат, 2013, с. 82]. ‘Сказала: «с сегодняшнего дня и до завтра напишите

на отдельной картошине имя человека, который вам не нравится или которого вы **ненавидите**, и положите в пакет».

Некоторые глаголы в формах соединительного и разделительного деепричастия в процессе лексикализации стали использоваться в качестве союзов или союзных слов, например, *тэгэх* ‘делать так’ в форме разделительного деепричастия *тэгээд* ‘так сделав’ приобрело еще одно значение ‘затем’, ‘потом’, тогда как *тэгэж* имеет значение ‘так’, ‘таким образом’ [Санжеев, 1964, с. 234]. Глагол *ингээх* со значением ‘делать так’ в форме разделительного деепричастия *ингээд* имеет значение ‘таким образом’. Например,

Тэгээд би нутгийнхаа тэнгэрийн оддыг саналаа [МК]. ‘Затем я подумал о звездах на небе родного края’.

Ингээд Чулуунжав ер унтаж чадсангүй билээ [МК]. ‘Таким образом (поэтому), Чулуунжав не мог уснуть’.

Ингээд тэр хоёр явжээ [МК]. ‘Таким образом (тогда), те двое отправились’.

Таким образом, рассмотренные деепричастия, с одной стороны, имеют много общего, что оправдывает их объединение в одну группу, с другой стороны, каждое из них имеет свои особенности употребления. Разделительное деепричастие, самое «независимое» из трех, свободно используется для обозначения побочного действия, которое предшествует действию, выраженному основным глаголом [Тодаева, 1951, с. 149]. Остальные два деепричастия более связаны с главным глаголом и передают действие, которое чаще происходит одновременно с действием, выраженным основным глаголом. Границы в употреблении этих деепричастий очень нечеткие, и есть случаи, когда одно деепричастие может свободно использоваться на месте другого. Кроме того, соединительное и слитное деепричастие чаще разделительного употребляются в сочетании со служебными и полуслужебными глаголами, образуя аналитические формы. По наблюдениям Г.Д. Санжеева, самой широко используемой формой глагола

в монгольском языке является форма соединительного деепричастия [Санжеев, 1964, с. 230].

Глава 2. Классификация глагольных конструкций с участием сопутствующих деепричастий

2.1. Глагольные конструкции, состоящие из двух глаголов

2.1.1. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и служебными глаголами

Перейдем к рассмотрению парных форм, то есть сочетаний глагола в форме сопутствующего деепричастия с другим глаголом, непосредственно следующим за ним. По своей грамматической роли в предложении второй глагол в этой паре может быть смысловым, служебным или полуслужебным.

-аад⁴

-н + глагол (смысловый, служебный, полуслужебный)

-ж/-ч

Рассмотрим служебные глаголы. Для монгольского языка характерно наличие большого числа аналитических форм. Такими формами в монгольском языке Е. А. Кузьменков называет «сочетание двух (реже трех, четырех ...) глаголов, один из которых считается носителем основного лексического значения, а другой служит выразителем видо-временного, фазового или иного значения» [Кузьменков, 1984, с. 26]. Б. Х. Тодаева пишет, что в таких формах сопутствующие деепричастия, выполняя функцию составного сказуемого, выражают законченность или незаконченность действия в зависимости от значения управляющего глагола [Тодаева, 1951, с. 145].

К служебным глаголам, которые используются в составе аналитических форм, относятся:

1. Глаголы, обладающие словоизменительной парадигмой, например, *байх* 'быть' и *болох* 'становиться', которые могут стоять в формах настоящего будущего времени (на *-на*, *-даг*, *-х*) или прошедшего времени (*-сан*, *-лаа*, *-жээ*, *-в*, *-аа*). Некоторые из этих форм являются финитными (*-на*, *-лаа*, *-жээ*, *-в*) и нефинитными – причастными, которые также могут оформлять конечное сказуемое (*-даг*, *-х*, *-сан*, *-аа*). Например,

Чи архинаас болж аашаа эвдэж байгаага мэдэж байна уу? [МК].
'Знаешь ли ты, что из-за водки ломаешь свое поведение' (эвдэх 'ломать', мэдэх 'знать').

Если аналитическая форма является нефинитной, то на служебный глагол помимо временных аффиксов, могут накладываться и другие, например, падежные:

чихний сонор муугаа мартан, чимээ чагнан хэвтэж байхад ... хүү бэр хоёр сэтгэл тавин: аав үнэхээр зөнөжээ [МК]. 'когда [отец] лежал, громко **слушая** музыку, забыв про плохой слух, ... сын и невестка успокаивались, говоря: 'Отец действительно помешался'' (*чагнах* 'слушать', *хэвтэх* 'лежать').

Кроме того, служебный глагол в составе аналитической формы, может стоять в деепричастной или причастной форме в падеже или с послелогом, выполняя функцию последнего сказуемого, и передавая обстоятельственные (временные, условное, уступительное и др.) значения. Например,

Өнөөдөр л чавганцаа үглээд байхлаар тогооны угаалтуур нунтаг саван авахаар явлаа [Баасанбат, 2013, с. 171]. 'Сегодня, **после того, как поворчал** на старуху, отправился купить мыло и стиральный порошок' (*үглэх* 'бранить', *-хлаар*⁴ - форма последовательного деепричастия).

Аналитическая форма с глаголами *байх* 'быть' и *болох* 'становиться' в качестве служебных образуется от любого глагола (то есть независимо от его семантики), например,

Би мэдэж байсан [МК]. 'Я **знал**' (*мэдэх* 'знать').

Модон дээр **хонож болдог** юм [МК]. 'Заночевали на дереве' (*хонох* 'ночевать').

В этих примерах глаголы *байх* и *болох* являются служебными и указывают на прошедшее (*байсан*) и настоящее (*болдог*) время, а глагол *мэдэх* и *хонох* имеют лексические значения, соответственно 'знать' и 'ночевать'.

В отличие от простых глагольных форм, которые лишь констатируют действие, данные сложные глагольные формы настоящего-будущего и прошедшего времени несут конкретное значение и описывают происходящее действие, в результате чего предложение может приобретать образный колорит. З.В. Шевернина считает данные формы менее динамичными, чем простые глагольные формы, «они не указывают на смену, последовательность действий в прошлом, то есть почти не двигают повествование, а выражают как бы «остановившиеся» действия, описывают их, представляют действия в их течении» [Шевернина, 1958, с. 89-90].

Рассмотрим кратко некоторые аналитические формы, в состав которых входит деепричастие из группы сопутствующих и служебный глагол. В качестве примеров будем использовать только финитную форму настоящего времени на *-на* и прошедшего времени *-сан*.

-ж/-ч + бай- \Rightarrow прогрессивное значение действия

Большинство исследователей согласны, что сочетание соединительного деепричастия с глаголом *байх*, употребленном в любой из форм настоящего-будущего или прошедшего времени используется для выражения длительности действия [Мищенко, 2009, с. 245].

Например: *миний хүү араажсаваар дуулж байна лээ* [МК]. ‘Мой сын по радио **поет**’ (*дуулах* ‘петь’).

Хамгийн баруун захад сууж байсан унжуу хамартай намхан шар хүнийг ... бидэн дээр нэмэв [МК]. ‘Низкого желтоватого человека с отвисшим носом, который **сидел** на самой западной окраине, к нам добавили’ (*суух* ‘сидеть’)

Однако не всегда сочетание глагола *байх* ‘быть’ с глаголом в форме соединительного деепричастия передает значение длительности. Происходит это из-за того, что не каждый глагол в форме на *-ж/-ч* в силу своей семантики может иметь прогрессивное значение. В этом случае такое сочетание передает результат совершения действия [Мищенко, 2009, с. 245-246]. Например,

... урд өмнөх бүх ялагдлаа *мартаж байсан* [МК]. ‘... **забыл** все поражения, которые были раньше’ (мартах ‘забывать’).

-аад⁴ + бай- ⇒ дуратив со значением привычки

Сочетание разделительного деепричастия с глаголом *байх* ‘быть’ в форме настоящего-будущего или прошедшего времени используется для передачи многократности действия [Мищенко, 2009, с. 250]. Например,

Гэнэт уулзсандаа тэврэж мартаад байна [МК]. Когда внезапно видятся, [постоянно] **забывают** обняться (мартах ‘забыть’).

Бас хүндэт самбарт зураг нь хадагдсан гэж бага охин гайхуулаад байсан [МК]. ‘Кроме того, маленькая дочка **удивлялась**, говоря: «Рисунок прибит на тяжелую доску»’ (гайхуулах ‘удивлять’).

-аад⁴ + бай- ⇒ перфект

Сочетание разделительного деепричастия с глаголом *байх* может показывать, что действие совершилось в прошлом, до момента речи, но связано с ним своими последствиями [Шевернина, 1958, с. 97]. Например,

Одоохондоо рекорд тогтоогоод байна [МК]. ‘Только что **установлен** рекорд’ (тогтоох ‘устанавливать’). То есть рекорд уже установлен, но его результаты видны в настоящее время.

Ням өвгөн Батын гуйсан ёсоор хүрз царил бэлтгээд байсан [МК]. ‘Дедушка Ням, как и просил Бат, **приготовил** острый лом’ (бэлтгэх ‘готовить’).

-(чих)аад⁴ + бай- ⇒ перфект

Для выражения завершенности действия также используется разделительное деепричастие с добавлением аффикса *-чих* к основе в сочетании с глаголом *байх* в форме настоящего-будущего или прошедшего времени. Например,

Би энэ даалгаврыг давчихаад байна ‘Я **повторил** домашнее задание’ (давтах ‘повторять’).

Би энэ номыг олчихоод байсан ‘Я **нашел** эту книгу’ (олох ‘находить’) [Kullmann, 1996, с. 159-160].

гэж + бай- ⇨ собираться сделать что-либо

Глагол *гэх* ‘говорить’, употребленный в форме соединительного деепричастия, вместе с глаголом *байх* (в форме настояще-будущего или прошедшего времени) также образует аналитическую форму, которая несет значение собираться совершить какое-либо действие. В состав данной сложной формы обязательно входит глагол, употребленный в форме причастия настояще-будущего времени на *-х*, который обозначает само действие, которое собираются выполнить. Например,

нэлээд олон хүн ачаа бараагаа буулгаж зарим нь бас нэг майхан босгох гэж байв [МК]. ‘Довольно большое число людей положили свои вещи, а некоторые собирались ставить палатку’.

Ирэх жилээс ажилд орох гэж байсан [МК]. ‘Со следующего года **собирался** пойти на работу’.

Та тэгээд эндээсээ хаачих гэж байна вэ? [МК]. ‘Так вы отсюда **собираетесь куда-то идти?**’ (*хаачих* ‘идти куда-нибудь’)

2. Глаголы с «ущербной парадигмой».

Кроме глаголов со словоизменительной парадигмой, рассмотренных выше, в монгольском языке существуют глаголы с «ущербной парадигмой» [Кузьменков, 1984, с. 27]. Большинство таких глаголов являются застывшими глагольными формами вышедших из употребления глаголов, например, *билээ* ‘есть’, где *-лээ* – форма прошедшего времени, *ажээ/аж* ‘быть’, где *-жээ* – форма прошедшего времени от глагола *ақи* ‘быть’. К глаголам с «ущербной парадигмой» также относится глагол *бий* (*буй*) ‘есть’, использующийся для выражения настоящего времени. Например,

орой Содном ирж билээ [МК]. ‘Вечером **пришел** Содном’ (*ирэх* приходить).

Говь нь **алаглаж бий** [МК]. ‘**Пестреет** пустыня Гоби’ (*алаглах* пестреть).

... *Дагва хориод хоног сураггүй алга болчихож билээ* [Баасанбат, 2013, с. 181]. ‘Дагва без вести **пропал** на протяжении 20 суток’.

Тэр нэг цагт би Зүчийг төрмөгц үхүүл гэж зарлиг буулгасныг чи лав санаж буй [Жаргалсайхан, 2013, с. 522]. ‘Ты действительно **думаешь**, что много лет назад я отдал приказ убить Жучи, как только он родится’.

3. Модальные глаголы. К ним относятся глаголы: *чадах* ‘мочь’, *ядах* ‘не мочь’, *болох* ‘разрешается’, ‘можно’. Эти глаголы в большинстве случаев используются в сочетании с глаголами в форме соединительного деепричастия.

Глагол *чадах* ‘мочь’ используется для выражения возможности (физической или умственной) совершения действия. Например,

Түүнийг л онож чадвал чи дийлнэ [МК]. ‘Если попадешь по нему, то ты победишь’ (*онох* ‘попадать в цель’).

Тэр үгийг одоо л би чамд хэлж чадах байна [МК]. ‘Даже сейчас я смогу сказать тебе эти слова’ (*хэлэх* ‘говорить’).

Чи энэ дууг хэзээ ч дуулахгүй байж чадах уу? [МК]. ‘Ты можешь никогда не петь эту песню?’ (*байх* ‘быть’).

Кроме того, при наличии отрицания при глаголе *чадах* парная форма передает невозможность совершить действие. В этом случае служебный глагол *чадах* передает то же значение, что и глагол *ядах*. Например,

... хүнийг минь хулгайлж аваачсан байхад чи түүнийг олж чадахгүй байна 26 [МК]. ‘... моего сына украли и ты **не сможешь** его **найти**’ (*олох* ‘искать’).

Өвгөн ямар зүгээр сууж чадах биш [МК]. ‘Старик **не может сидеть** никаким способом’ (*суух* ‘сидеть’).

Эх ямаа шигээ нэг удаа ч долоож, үнэрлэж чадсангүй [МК]. ‘Мать-коза **не смогла** ни одного раза **ни лизнуть, ни понюхать** своего козленка’ (*долоох* ‘лизать’, *үнэрлэх* ‘нюхать’).

Насан өвөө тэсч чадсангүй гарч айлдаа орлоо [МК]. ‘Дедушка Насан **не мог больше терпеть**, вышел (из своей юрты) и пришёл в айл’ (*тэсэх* ‘терпеть’).

Глагол *ядах* ‘не мочь’ выражает физическую неспособность выполнить действие, например,

Би энэ үгийг ухаж ядаж хариу юу ч эс хэлэв [МК]. ‘Я смог понять эти слова, но ничего не сказал в ответ’ (*ухах* понимать).

При наличии отрицания, глагол *ядах* по своей семантике приравнивается к глаголу *чадах* и передает физическую возможность совершить действие. Например,

Чи намайг дийлж ядахгүй шүү дээ. [МАУ⁴, 2003, с. 124] ‘Ты же сможешь меня победить!’ (*дийлэх* ‘побеждать’).

Глагол *болох* ‘разрешается’, ‘можно’ используется для передачи значения позволения совершения действия, например,

Юу ч хийж болно [МК]. ‘Можно делать все, что угодно’ (*хийх* ‘делать’).

В свою очередь, отрицательная его форма *болохгүй* передает значение запрета на совершение действия. Например,

өнөө зуны цэригийг ургуулж болохгүй [МК]. ‘Сейчас нельзя выращивать летние цветы’ (*ургуулах* ‘выращивать’).

Кроме того, форма *болохгүй* часто используется в запрещающих надписях, например,

Энд тамхи татаж болохгүй. Здесь курить запрещено (*татах* ‘курить’).

2.1.2. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и полуслужебными глаголами

Перейдем к рассмотрению полуслужебных глаголов. Наряду со своим прямым лексическим значением эти глаголы несут грамматическое значение, например, направленности, продолжительности действия и т. д. Например, сочетание *худалдаж авах* имеет значение ‘покупать’, а сочетание *худалдаж өгөх* - ‘продавать’. То есть именно использование сочетания смыслового

⁴ МАУ – Монгол ардын үлгэр. Цуврал 5 – Улаанбаатар: “Их билигт”, 2003

глагола *худалдах* ‘торговать’ и полуслужебного глагола *авах* или *өгөх* помогает нам выразить нужную мысль. Эти полуслужебные глаголы могут использоваться в роли смыслового глагола и тогда употребляться самостоятельно или сочетаться с другим полуслужебным глаголом. Так в сочетании *авч өгөх* ‘брать для кого-либо’, ‘отнести’ глагол *авах* выступает в роли смыслового глагола со значением ‘брать’, в то время как *өгөх* – в роли вспомогательного. Полуслужебные глаголы можно разделить на несколько групп:

1. Бенефактивные глаголы. К этим глаголам относятся глаголы *авах* ‘брать’ и *өгөх* ‘давать’. Оба этих глагола могут сочетаться с глаголом в любой форме сопутствующего деепричастия.

Глагол *авах* помимо своего лексического значения ‘брать’, несет грамматическое значение – выполнение какого-либо действия в свою пользу. Например:

Хүүхдүүд ээ! Хэрэв та нарт ийм аз тохиолдвол алийг нь сонгож авах вэ! [МХУЗД, 2012, с. 135]. ‘Дети! Если вы такие удачливые, какой **выберете?**’ (*сонгох* ‘выбирать’).

... өөрөө худалдаад авчихъя гэж бодоод нөгөө лангууг хайсаар эргэн ирэв [Баасанбат, 2013, с. 171]. ‘Подумав: «**куплю-ка** я сам», - вернулся в поиске того самого прилавка’ (*худалдах* ‘продавать, покупать’)

Глагол *өгөх* ‘давать’ несет грамматическое значение – выполнение действия в пользу кого-либо, например:

Хоёр хоногийн дараа багш зохион бичлэгүүдийг тарааж өгөхөд ... [Баасанбат, 2013, с. 67]. ‘Когда через два дня учитель **раздавал** сочинения...’ (*тараах* ‘распространять’).

Хүн хувцсыг минь гаргаж өгөөч дээ! [МАУ, 2003, с. 124]. ‘**Выдай** же мне мою человеческую одежду!’ (*гаргах* ‘вытаскивать’).

Дунгий нь засаад өгчих гэж захирал гуйх боллоо [Баасанбат, 2013, с. 168]. ‘Начальник стал прибегать, говоря: «**Исправь** оценку»’ (*засах* ‘исправлять’).

Существуют глаголы, которые могут употребляться как в сочетании с глаголом *авах*, так и в сочетании с глаголом *өгөх*, так как их семантика не содержит элементов направленного действия, и тогда направленность передается бенефактивными глаголами (см. выше глагол «торговать»). Еще один пример из книги Е.А.Кузьменкова: *бичих* ‘писать’. *Бороор тайлбарлуулж бичиж авлаа* ‘Попросил Бора объяснить и записал’ (для себя) – *Энэ үгийг бичиж өгнө үү?* ‘Напишите пожалуйста это слово’ (для меня) [Кузьменков, 1984, с. 63].

Однако, в некоторых глаголах уже заключена семантика бенефактива, и, соответственно, такие глаголы могут использоваться только с глаголом *авах* или только с глаголом *өгөх*. Например,

Ухааныг нь л шалавхан булааж авья гэж бодоод ... [МАШУ⁵, 32].
‘Подумав: «скорее **отниму-ка** я ум»’... (*булаах* ‘отнимать’).

Тэр жил хатагтай Ричель 5-р анги дааж авчээ [Баасанбат, 2013, с. 89].
‘В тот год Ричель **взяла под свою ответственность** пятый класс’ (*даах* ‘брать на себя’).

Харин охин бүхнийг ойлгож байсан тул аяга сүү авчирч өгөв [Баасанбат, 2013, с. 63]. ‘Однако так как девушка всё поняла, **принесла** [для кого-то] чашку молока’ (*авчрах* ‘приносить’).

Би танд тусалж өгнө гэжээ [МАУ, 2003, с. 41]. ‘Сказал: «Я вам **помогу**» (*туслах* ‘помогать’).

Чи тэр айдаг хоёр хөлт хүмүүндэй гэдгээ над зааж өгөгтүн! [МАШУ, 6]. ‘Ты **покажи** мне того, кого называют страшный двуногий человек’ (*заах* ‘показывать’)

2. Фазовые глаголы. К ним относятся глаголы *эхлэх* ‘начинать’, *дуусах* ‘заканчивать’. Наиболее часто с этими глаголами сочетается соединительное деепричастие. Например:

⁵ МАШУ – Монгол ардын шилдэг үлгэрүүд. Цуврал 6 – Улаанбаатар: “Их билигт”.

Удахгүй арьс загатнахаа болиод өвдөж эхлэв [Баасанбат, 2013, с. 156].
‘Вскоре кожа перестала зудеть и **начала болеть**’ (*өвдөх* ‘болеть’).

Тэгтэл ч үнэхээр салхи хөдөлж эхэлжээ [МАУ, 2003, с. 40]. ‘Таким образом, действительно **начал дуть** ветер’ (*хөдлөх* ‘двигаться’).

Тэр өглөө мөн л баяртайгаар замаа цэвэрлэж дууслаа [Баасанбат, 2013, с. 187]. ‘Тем утром, также пребывая в радостном состоянии, **закончила чистить** дорогу’ (*цэвэрлэх* ‘чистить’).

... ламтан судраа тоослож дуусаад хүүгийн духанд адислаж чадна [МХУЗД, 2012, с. 38]. ‘Лама, **очистив** (буквально «закончив очищать») от пыли сутру, сможет благословить сына’ (*тоослох* ‘снимать пыль’).

Однако в некоторых случаях в сочетании с фазовыми глаголами могут использоваться слитное деепричастие и даже разделительное, например:

цонхны дорхийг гэрэлтүүлэн эхэллээ [МК]. ‘Низ окна **начал подсвечиваться**’ (*гэрэлтүүлэх* ‘освещать’).

Ландором яг ингэж асуугаад эхэлсэн юм шүү [МК]. ‘Ведь Ландорм **начал** прямо вот так **спрашивать!**’ (*асуух* ‘спрашивать’).

... бүх хүүхэд хоёр өнгийн алим зураад дуусжээ [МХУЗД, 2012, с. 137].
‘Все дети **дорисовали** двухцветное яблоко’ (*зурах* ‘рисовать’).

3. Глаголы движения. К таким глаголам относятся *явах* ‘идти’, *ирэх* ‘приходить’, *одох* ‘отправляться’, *очих* ‘идти’, *гарах* ‘выходить’. В большинстве случаев свою служебную функцию данные глаголы выполняют в сочетании с глаголами движения. Например,

Харин аав нь ‘Та манай хүүд буру дүн тавьсан байна’ гэсээр хүрч ирлээ [Баасанбат, 2013, с. 167]. ‘Однако отец **пришел**, говоря: «Вы моему сыну поставили неверную отметку!»’ (*хүрэх* ‘достигать’). Именно в глаголе *хүрэх* заключается семантика действия, а *ирэх* показывает направление действия. В сочетании с глаголами, не обозначающими движение, чаще всего (но не всегда) полуслужебные глаголы движения несут не служебную функцию, а обозначают движение, т.е. становятся смысловыми, в то время как

сочетаемый с ними глагол в деепричастной форме показывает способ совершения движения. Например,

Багшаа ийм хүнд ачааг үргэлж барьж явах надад хэцүү байна... [Баасанбат, 2013, с. 82]. ‘Учитель, мне очень тяжело постоянно **носить** такую тяжелую ношу...’ (*барих* ‘держат’, *явах* ‘идти’, *барьж явах* – буквально «идти, держа»). Более подробно соответствующие примеры будут рассмотрены в пункте 2.1.3 главы 2.

Итак, рассмотрим значения глаголов движения, когда они выполняют служебную функцию.

а) *явах* ‘идти’. Данный глагол может указывать:

- на то, что движение осуществляется от говорящего. Здесь могут использоваться глаголы в любой форме сопутствующего деепричастия.

Например:

*Гэтэл арал нь живэх болсон тухай мэдэгдэж бүгд л арлаа **орхин явахын** тулд завиа бэлдэцгээжээ* [Баасанбат, 2013, с. 72]. ‘Однако, когда стало известно о том, что остров потонет, все стали готовить лодку, чтобы **покинуть** остров’ (*орхих* ‘оставлять’).

*Зуны нэгэн өдөр депогийн засварчид, ажилчид даргынхаа төрсөн өдөрт очихоор эрт ажлаасаа **тарж явцгаажээ*** [Баасанбат, 2013, с. 85]. ‘Однажды летним днем работники депо рано **разошлись** с работы, чтобы пойти на день рождения начальника’ (*тарах* ‘расходиться’).

*Тэгэхэд л та нар үнэн, худлааг үзэх болно гэж хэлээд шаазгай **нисээд явчихжээ**...* [МАҮ, 2003, с. 9-10]. ‘Сорока сказала: «таким образом можно будет посмотреть, правы вы или нет», - и **улетела**’ (*нисэх* ‘лететь’).

- на длительность совершения действия. В этом случае в сочетании с глаголом *явах* используются только глаголы в форме разделительного деепричастия. Например:

*Ингээд арслан начин хоёр, хоёр хөлт хүмүүндэйг эрээд **явжээ*** [МАҮ, 2003, с. 6]. ‘Таким образом, лев и сокол **искали** двуногого человека’ (*эрэх* ‘искать’).

б) *ирэх* ‘приходить’. В качестве полуслужебного глагола он используется для передачи направления действия к говорящему. Например:

Агаарын онгоц нисэн ирэв [МК]. ‘Прилетел самолет’ (нисэх ‘лететь’)

‘Цагаан тугтай давшиад ирэхэд нь бид ялсан нь үнэн...’ хэмээн...
[Баасанбат, 2013, с. 171]. «Когда **наступали** (на нас) с белыми знаменами, мы победили – и это правда...», - сказав, ... (*давших* ‘наступать’).

Захирал ширээнийхээ нүднээс цаас гаргаж ирээд... [Баасанбат, 2013, с. 78]. ‘Директор, **достав** бумагу из ящика в столе,...’ (*гаргах* ‘вытаскивать’).

в) *одох* ‘отправляться’. Данный глагол используется для указания направление действия от говорящего с акцентом на законченность действия. Например:

... ах дүү гурав салж одсон... [МАШУ, 85]. ‘Три брата **разошлись**’ (*салах* ‘расходиться’).

Ард байсан эр эм хоёр ч зайлан одсон байв [МК]. ‘Даже мужчина и женщина, находившиеся сзади, **ушли**’ (*зайлах* ‘освободить место, отходить’).

Би бушуухан ухаанаа аваад ирье, гээд тайван алхаж одов [МАШУ, 32]. ‘«Я быстро возьму ум и приду», - сказал и спокойно **отправился**’ (*алхах* ‘шагать’).

г) *очих* ‘идти’. Этот глагол используется для передачи целенаправленного движения в конкретное место, например:

Эхийнхээ дууг сонссон Бат гүйн очив [МК]. ‘Бат, услышавший голос матери, **побежал** [к ней]’ (*гүйх* ‘бежать’).

Тэгээд чоно өлсөж айлын хотонд гэтсээр ойртож очиход... [МАУ, 2003, с. 48]. ‘Волк, проголодавшись, когда **приближался**, подкрадываясь к айлу...’ (*ойртох* ‘приближаться’).

Бид тав ойртосхийж очоод, модны цаанаас харвая [МК]. ‘Я, **подойдя** совсем **близко** [к врагу], выстрелю-ка из лука из-за дерева’ (*ойртосхийх* ‘приближаться’).

Лам могой барьж байгаа юм шиг чичрэн очиж буугаа авахдаа... [МК].
‘Когда лама взял ружье, и **полз** с ним [к девушке] словно держал змею (букв. «ползком двигался»)... (*чичрэх* ‘ползать’).

д) *гарах* ‘выходить’. Этот глагол используется для:

- выражения движения от говорящего (иногда даже соответствует русской приставке вы-). Например:

Би бушуухан босч ... гүйн гарлаа [МХУЗД, 2012, с. 57]. ‘Я быстро встал... и выбежал’ (*гүйх* ‘бежать’).

Зун цагийн тунгалаг нар мандан гарах шиг бодогдоно [МК]. ‘[кому-то] приходило на ум, что восходит летнее ясное солнышко’ (*мандах* ‘восходить’).

- указания на начало совершения действия. Например:

Урт мөрөн Енисейн хөвөөнд Улаан Яарсаг Красноярск хотыг дайран гарав [МК]. ‘**Напал** (букв. «начал нападать») на город Красноярск, находящийся в долине длинной реки Енисей’ (*дайрах* ‘нападать’).

Огторгуйн энгээр цуварсан олон улан нарыг харваж гарчээ [МАШУ, 51]. ‘**Начал стрелять** из лука по множеству солнц, следующих в небе друг за другом’ (*харвах* ‘стрелять из лука’).

4. Другие глаголы.

а) *суух* ‘сидеть’. Он используется для указания на длительность совершения действия. Например:

нэгэн лам хүн ... агуйд очиж олон хоногоор даяанчлан суух болжээ [МХУЗД, 2012, с. 36]. ‘Один лама отправился в пещеру и **пребывал в созерцании** много дней’ (*даяанчлах* ‘созерцать’).

Дэнсмаа санаа зововч ‘өнөөх л бага сургуулийн, цэргийн гэх найзуудтайгаа нийлээд гашуун ус эргүүлж яваа байх’ гэж сэтгэлээ засч суув [Баасанбат, 2013, с. 181-182]. ‘Дэнсма беспокоилась и говорила, **ободря** (себя): «Наверно пьет алкоголь, встретившись с друзьями из начальной школы или армии»’ (*засах* ‘исправлять’, *санаа засах* ‘ободрять’)

б) *үзэх* ‘смотреть’. Данный глагол используется для передачи опыта совершения действия и обычно употребляется в одной из форм прошедшего времени. Например,

Хаан гуай минь, би ийм сайхан юман дээр унтаж үзээгүй... [МАҮ, 2003, с. 88]. ‘Дорогой хан, я на этой хорошей вещи еще не спал...’ (букв. «спать не пробовал») (*унтах* ‘спать’).

Би хадланд явж үзсэн л дээ... [МХУЗД, 2012, с. 34]. ‘Я ведь уже ездил на сенокос’ (явах ‘идти’).

в) *орхих* ‘оставлять, покидать’. Этот глагол служит указанием на законченность действия. Например:

Залуу ... янжуураа ... цэцэг рүү нь шидэж орхив [Баасанбат, 2013, с. 187]. ‘Молодой человек **выбросил** окуроч в цветок’ (*шидэх* ‘бросать’).

Харвах нарыг минь хараацай шувуу халхаж орхилоо [МАНУ, 52]. ‘Ласточка **заслонила** солнце, по которому я стреляю’ (*халхах* ‘заслонять’).

Тэр ... баярлаж сумыг бушуухан богцолж орхив [МХУЗД, 2012, с. 144]. ‘Он ... обрадовался и **положил** стрелы в сумку’ (*богцлох* ‘класть в дорожную сумку’).

г) *хаях* ‘бросать’. Этот глагол используется для выражения законченности действия. Например:

Далавчийг нь таслан хаяж галын цог руу шидэв [МК]. ‘Оторвав крылья бросил в огонь’ (*таслах* ‘рвать’).

д) *алдах* ‘терять’. Данный глагол в сочетании с глаголом в форме слитного деепричастия используется для передачи значения ‘чуть-чуть не...’. Например,

хөл нь гуйваад өөрөөч золтой л унан алдаж архиа гараас алдаж орхив [МК]. ‘Его ноги шатались, даже хотя он и был везучим, **чуть не упал**, но водка из рук выпала’ (*унах* ‘падать’). Отметим, что финитный глагол *орхих* здесь передает значение законченности действия.

‘Одоо яанаа!’ гэж тэр уйлан алдаж зуур хийлийнхээ хайрцгийг салганан нээж, нэлээд элэгдэж хуучирсан хөгжмөө гаргав [МК]. ‘Когда он

говорил, **чуть не плача**, дрожа открыл ящик со скрипкой и достал еще более старый музыкальный инструмент’ (*уйлах* ‘плакать’).

2.1.3. Глагольные конструкции с сопутствующими деепричастиями и смысловыми глаголами

Рассмотрим случаи, когда второй глагол в паре является смысловым и соответственно имеет свое лексическое значение. Соотношение значений двух глаголов в паре может быть разным. Эти два глагола могут быть близкими по значению или совсем разными по своей семантике.

Перейдем к рассмотрению двух глаголов, близких по значению. В этом случае глагол в форме сопутствующего деепричастия и сочетаемый с ним смысловой глагол могут быть:

1. Очень близкими по значению. В данной функции используются глаголы в форме слитного или соединительного деепричастия. Например:

Тэр цагаас хойш арслангуудын хүрхрэн архиралдах дуу... [МХУЗД, 2012, с. 17]. ‘Спустя некоторое время **рычащий** голос льва...’ (*хүрхрэх* ‘рычать’, *архиралдах* ‘рычать’).

Гадна талын хаалга дугарахад давхийн цохиж ... [Баасанбат, 2013, с. 137]. ‘Когда раздался звук с другой стороны двери, (я) **вздрагнул...**’ (*давхийх* ‘вздрагнуть’, *цохих* ‘вздрагнуть’).

Тэр хүү байнга хиртэй хувцастай, үс нь арзайж сэгсийсэн, ангийнхантайгаа нэг их нийлдэхгүй болохыг багш нь анзаарчээ [Баасанбат, 2013, с. 89]. ‘Учитель заметил, что у того ребенка всегда была грязная одежда, **взьерошенные** волосы, и он не общался с одноклассниками’ (*арзайх* ‘торчать во все стороны’, *сэгсийх* ‘торчать’).

Чамайг би одоохон хорт могой болгож хувиргана! [МХУЗД, 2012, с. 26]. ‘Я тебя сейчас **превращу** в ядовитую змею!’ (*болгох* ‘превращать’ *хувиргах* ‘превращать’).

В данном случае форма разделительного деепричастия не используется в силу своих грамматических особенностей, а именно передачи действий,

следующих друг за другом, что никак не применимо к близким по значению глаголам.

Иногда парную форму образует один и тот же глагол, который в таком случае может употребляться в форме любого из группы сопутствующих деепричастий. Такая сложная форма используется для передачи следующих значений:

а) многократно повторяющееся действие. Например:

*Шар нумаа эвиээлгэн алтан зэвт сумаа **онилон онилж**, огторгуйн энгээр цуварсан олон улаан нарыг харваж гарчээ* [МАШҮ, 51]. ‘Напряг желтый лук, **прикладывал** стрелу с золотым острием к тетиве и стрелял по множеству красных солнц, следующих друг за другом в небе’ (*онилох* ‘приложить стрелу к тетиве’).

*Том цохионы хажууд зогсоод чангаар хэн нэгнийг дуудвал цуурай **давтан давтан** олон цохио...* [МХУЗД, 2012, с. 54]. ‘Когда звал громко кого-нибудь, стоя у большой скалы, повторялось эхо, и много скал ...’ (*давтах* ‘повторять’)

б) длительность и усиление совершения действия. Например:

(1) *Харин Жалбуу хийсэн хэрэгтээ **гэмшин гэмшсээр** баригдан оджээ* [МХУЗД, 2012, с. 62]. ‘Однако Жалбу, **находясь в состоянии раскаяния** в сделанных делах, был схвачен’ (*гэмших* ‘раскаяться’, *сээр* – форма продолжительного деепричастия).

(2) *Дондог **санаж, санаж** трактор гэв* [МХУЗД, 2012, с. 54]. ‘Дондог **думал, думал** и сказал: «Трактор»’ (*санах* ‘думать’).

(3) *Тэгэхээр нь ухаант хараацай **бодож бодож**, уран нэг арга олоод...* [МАШҮ, 75]. ‘Таким образом, сообразительная сорока **думала, думала** и придумала один искусный способ...’ (*бодох* ‘думать’).

(4) *Зүчийг өршөөж хэлтрүүлэх шалтгаан **бодоод бодоод** үгүй байв* [Жаргалсайхан, 2013, с. 520]. ‘**Думал, думал** над причиной, по которой [можно] помиловать Жучи, но не нашел (причину)’ (*бодох* ‘думать’).

Стоит отметить, что в случаях, когда в результате совершения длительного действия был достигнут положительный результат, употребляется форма слитного или соединительного деепричастия (примеры 1-3). Однако, для передачи длительного действия, которое не завершилось желаемым результатом, в сочетании со смысловым глаголом обязательно используется глагол в форме разделительного деепричастия (пример 4).

Иногда для придания предложению большей художественной выразительности могут использоваться изобразительные или звукоподражательные глаголы, которые часто схожи в написании. Например:

Бас булгаас эх авсан горхи хоржигнон шоржигноно [МХУЗД, 2012, с. 196]. ‘Кроме того **журчал** ручей, берущий начало из родника’ (*хоржигнох* ‘журчать’, *шоржигнох* ‘журчать’).

Халтар зогдорт арслангийн нойрон дунд нүүр аман дээгүүр нь ... эрвэгнүүлээд сэвэгнүүлээд байхаар нь... [МХУЗД, 2012, с. 19]. ‘Пока **порхала** над мордой спящего льва с золотой гривой, ...’ (*эрвэгнэх/ сэвэгнэх* ‘порхать’).

2. Быть близкими по значению. В этом случае два сочетаемых глагола, хотя и близки по значению, все-таки имеют разные оттенки значения. Но именно в сочетании друг с другом значения этих глаголов сливаются, а мы можем говорить о том, что эти два глагола близки по значению. Как и в случае, когда два глагола являются очень близкими по значению, форма разделительного деепричастия в данном случае не употребляется, а используются только глаголы в форме слитного или соединительного деепричастия. Сочетание глаголов близких по значению используется для выражения:

а) душевного состояния, переживаний, эмоций.

Ичиж зовсон Ховард идэх юмны оронд ус гуйлаа [Баасанбат, 2013, с. 63]. ‘**Стеснявшийся** Ховард попросил воды в месте, где было что поест’ (*ичих* ‘стесняться’, *зовох* ‘беспокоиться’).

Девидийн энэ бэлтгийг харсан хүүхдүүд инээлдэн шоолоход багш ... [Баасанбат, 2013, с. 89]. ‘Когда дети, увидевшие этот подарок Дэвида, **засмеялись**, учитель ... (*инээлдэх* ‘смеяться’, *шоолох* ‘подшучивать’).

Энэ өдрөөс хойш Товуудай хүү өнчин хургаа хайрлан маллах болжээ [МХУЗД, 2012, с. 106]. ‘С этого дня ребенок Товуудай стал **заботиться** о ягненке-сироте’ (*хайрлах* ‘беречь’, *маллах* ‘заботиться’).

Даанч Сүмбээгийн аав үүнийг ч бас хүлээн зөвшөөрсөнгүй [Баасанбат, 2013, с. 168]. ‘Отец Сумбэ все это также **не признал**’ (*хүлээх* ‘принимать’, *зөвшөөрөх* ‘одобрять’).

‘Чи өөрөө очоод авчир! Хүүгээ бод’ гэж ятгасан боловч гомдож өширхсөн Дэнсмаа тэдний үгийг авсангүй [Баасанбат, 2013, с. 182]. «Ты сама пойд и забери! Подумай о сыне!», – хотя и уговаривали, **обиженная** Дэнсма их слова не принимала’ (*гомдох* ‘обижаться’, *өширхөх* ‘ненавидеть’).

Тэр хоёр шаргыг долоон өвгөн сахиж манаж, шөнө ... [МАУ, 2003, с. 8]. ‘Семеро стариков **охраняли** тех двух соловых коней, ночью ...’ (*сахих* ‘охранять’, *манах* ‘стеречь’).

б) движения. Например,

Эдгээр мөрийг мөшгин хөөхөд бух нь өвөлжөөндөө очсон байв [МХУЗД, 2012, с. 10]. ‘Когда **шел по** этим следам, бык пришел на зимнюю стоянку’ (*мөшгих* ‘идти по следу’, *хөөх* ‘преследовать’).

в) проявления признака:

например, *Яваа яваандаа түүний сэтгэлийн гомдол өшрөл, сар жилийн урсгалд нимгэрэн элэгдэж, түүнийгээ айлын зарц шиг явааг дуулаад.....* [Баасанбат, 2013, с. 183]. ‘Со временем ее обида в душе **уменьшалась** и услышав, что он живет в айле как слуга...’ (*нимгэрэх* ‘уменьшаться’, *элэгдэх* ‘изнашиваться’).

г) и прочее. Например,

Хаан маш их хэлмэгдэн цохиж, сэтгэлээр унаж эхэлж гэнэ [МАУ, 2003, с. 138]. ‘Говорят, что хан **подвергся разорению** и начал падать духом’ (*хэлмэгдэх* ‘подвергаться разорению’, *цочиж* ‘разгромить’).

Өлгий хот өнөө үүрд хөгжин мандаарай! [МХУЗД, 2012, с. 15-16].
‘Пусть вечно **процветает** город Олгий!’ (*хөгжих* ‘развиваться’, *мандах* ‘расцветать’).

Гурван өдрийн өмнө би бор морио эмээллэж унаад өргөөнд очлоо гээд...
[МХУЗД, 2012, с. 11]. ‘Три дня назад, **оседлав** сивого коня, (я) сказал: «поеду в ставку» ...’ (*эмээллэх* ‘седлать’, *унах* ‘садиться верхом’).

Иногда только наличие дополнения при первом глаголе делает два глагола, которые не имеют сходной семантики, близкими по значению. Например:

Санаа тавьж асардаг бол сайн уу, муу юу, аль нь вэ хөө [МХУЗД, 2012, с. 203]. ‘Если **заботиться**, то хорошо это или плохо? Что же?’ (*тавих* ‘ставить’, *санаа тавих* ‘заботиться’, *асрах* ‘ухаживать, заботиться’).

Иногда один из глаголов может иметь переносное значение, которое и делает этот глагол близким по значению с сочетаемым глаголом. Например:

Арслан айж тэврэхдээ амь наана, там цаана зугтаж... [МАУ, 2003, с. 7] ‘Лев заперезживал, бегал туда-сюда...’ (*айх* ‘бояться’, *тэврэх* ‘1. Обнимать 2. Нервничать (переносное)’).

Итак, мы рассмотрели случаи, когда два сочетаемых между собой глагола имеют близкие или даже очень близкие значения. Однако, два глагола могут иметь разные значения, и в этом случае они обозначают два самостоятельных действия, которые могут идти параллельно друг другу или следовать друг за другом.

Обратимся к случаям, когда два действия следуют друг за другом. В данной функции могут использоваться и слитное, и соединительное, и разделительное деепричастия. Например:

слитное деепричастие:

Баатар зоригт Сандаг хүү намайг өршөөн хэлтрүүлнэ үү? [МХУЗД, 2012, с. 60]. ‘Сандаг, храбрый богатырь, меня **помилуе**т и **освободит**?’ (*өршөөх* ‘помиловать’, *хэлтрүүлэх* ‘освобождать’).

соединительное деепричастие:

Энэ тосыг хоёулаа тэгш хувааж идэхийг завдаж байтал үнэг...
[МАУ, 2003, с. 5] Пока двое собирались поделить поровну масло и **съесть**, лиса...' (*хуваах* 'делить', *идэх* 'кушать').

Май, энэ эмт өвсийг аваачиж идүүл [МХУЗД, 2012, с. 261]. 'На! Эту лечебную траву **возьми и накорми** [кого-то]' (*аваачих* 'брать с собой', *идүүлэх* 'дать съесть')

Хашааныхаа хаалганы хавиар ус асгаж хөлдөөж, гулгуурын бяцхан талбай засчээ [МХУЗД, 2012, с. 65]. '**Налив** воду вблизи двери забора, **заморозил** [ее] и сделал небольшой каток' (*асгах* 'лить', *хөлдөх* 'замораживать').

Харин та энэ хавийнхаа хүн амьтныг цуглуулж хүргүүлнэ үү! ... гэжээ
[МАУ, 2003, с. 57]. 'Сказал: «но ты находящихся поблизости людей и животных **собери и приведи...**»' (*цуглуулах* 'собирать', *хүргүүлэх* 'доставлять').

Хэрэв биелэгдэх бодитой зорилго шинээр бичиж ирвэл чиний дүнг өөрчилж болох юм [Баасанбат, 2013, с. 67]. 'Если придешь, написав реально осуществимые цели, твою оценку изменю' (*бичих* 'писать', *ирэх* 'приходить').

Гурван жилийн дараа модоо эргэж үзье [МАШУ, 82]. 'Через три года **вернемся** к своим деревьям и **посмотрим**' (*эргэх* 'возвращаться').

разделительное деепричастие:

Хашаан дээр суусан бор шувууг харвах гээд цаана нь явсан эмээгийн хацар луу харвачихаад нуугдчихсан [МХУЗД, 2012, с. 65]. 'Сказав: «выстрелю из лука в воробья, сидящего на заборе», - **выстрелил** в щеку бабушке, шедшей впереди, и **спрятался**' (*харвах* 'стрелять из лука', *нуугдах* 'прятаться').

Тэгвэл одоо та нар дор дороо хяраад хэвтэцгээ [МАУ, 2003, с. 9]. 'Таким образом, сейчас вы каждый в отдельности спрячьтесь и ложитесь' (*хярах* 'прятаться', *хэвтэх* 'лежать').

Ховард чин сэтгэлээсээ талархал илэрхийлээд явлаа [Баасанбат, 2013, с. 63]. Ховард от чистого сердца **выразил благодарность и ушел**.

(*илэрхийлэх* ‘объявлять’, *талархал илэрхийлэх* ‘выражать благодарность’, *явах* ‘идти’).

Ингэхэд бид гурав хоноод гарах болно [МК]. ‘Таким образом, нам можно три ночи провести и выйти’ (*хонох* ‘ночевать’, *гарах* ‘выходить’).

Иногда при передаче двух действий, следующих друг за другом, первый глагол, употребленный в форме одного из сопутствующих деепричастий, показывает причину, по которой совершилось действие, выраженное вторым глаголом. Например:

соединительное деепричастие:

Булай муухай зүүдэлснээс ... айж сэрсэн [МК]. ‘Булай проснулся от испуга, увидев плохой сон’ (*айх* ‘бояться’, *сэрэх* ‘просыпаться’).

разделительное деепричастие:

Тэгээд чоно: Би амсаад согтдог гэв. Үнэг: би үнэрдээд согтдог гэв [МАУ, 2003, с. 15]. ‘Тогда волк сказал: «Я **пьянею** уже только от того, что **попробую**». Лиса сказала: «я **пьянею** уже от того, что **понюхаю**» (*амсах* ‘пробовать’, *үнэрдэх* ‘нюхать’, *согтох* ‘пьянеть’).

Далее перейдем к случаям, при которых действие, выраженное глаголом в форме сопутствующего деепричастия и действие, выраженное смысловым глаголом, протекают параллельно друг другу. В этом случае два таких параллельных действия могут быть:

1. Неразделяемыми. То есть выполнение первого действия обязательно сопровождается выполнением действия, выраженного вторым глаголом.

Например:

Янгирын хуулиар бол ганц ганцаар цувран явах ёстой [Баасанбат, 2013, с. 157]. ‘По закону горных козлов нужно **идти** по одному, **следуя друг за другом**’ (*цуврах* ‘идти друг за другом’, *явах* ‘идти’).

Дагва гэрийн зүүн талд завилан суусан [Баасанбат, 2013, с. 180]. ‘Дагва **сел, скрестив ноги**, в восточной стороне юрты’ (*завилах* ‘скрестить ноги’, *суух* ‘сидеть’). В этих примерах *цуврах* ‘следовать друг за другом’ подразумевает глагол *идти*, а *завилах* ‘скрестить ноги’ – *сидеть*.

2. Разделяемыми. То есть первое действие необязательно сопровождается совершением действия, которое выражено вторым смысловым глаголом.

Например,

Ура! Аав ирэх нь! гэж хашигиран алга ташихад... [МХУЗД, 2012, с. 111]. ‘«Ура! Папа пришёл!», - **кричал и хлопал в ладоши...**’ (*хашигирах* ‘кричать’, *таших* ‘шлёпать’, *алга таших* ‘хлопать в ладоши’). Здесь глагол *хашигирах* не обязательно подразумевает глагол *таших*, так как не обязательно можно кричать, когда хлопаешь в ладоши.

Отметим то, что в большинстве случаев, когда два действия протекают одновременно, первый глагол показывает способ совершения действия, выражаемого смысловым глаголом. Далее мы не будем делить действия на разделяемые и неразделяемые, так как в обоих случаях первый глагол будет показывать, как совершается действие, выраженное вторым глаголом. В классификации, следующей ниже, мы будем отталкиваться от значения смыслового глагола: который может обозначать:

а) физическое состояние.

слитное деепричастие:

Тэгснээ залуу ямаа нэгэн хадан дээр ирж туйлдсан байдалтай чичрэн зогслоо [Баасанбат, 2013, с. 162]. ‘Так молодая коза **стояла и тряслась**, устав, после того, как забралась на скалу’ (*чичрэх* ‘трястись’, *зогсох* ‘стоять’).

Хүүхдүүд түүний ард хоёр хоёроороо зэрэгцэн суудаг [МХУЗД, 2012, с. 138]. ‘Дети **сидели, в ряд** по двое, за его спиной’ (*зэрэгцэх* ‘выстраиваться в ряд’, *суух* ‘сидеть’).

Чинбаа ... байрандаа орж толгой дээгүүрээ хөнжлөө нөмрөн хэвтжээ [МХУЗД, 2012, с. 210]. ‘Чинба пришел домой и **лег, накрыв** голову одеялом’ (*нөмрөх* ‘накрываться’, *хэвтэх* ‘лежать’).

б) движение.

слитное деепричастие:

Би ... хормойгоо чирэн алхлаа [МХУЗД, 2012, с. 27]. ‘Я ... **шёл, волоча** подол’ (*чирэх* ‘тащить’, *алхах* ‘шагать’).

Багш журналаа барьснаар айсуй тул анги анги руугаа эргэн гүйлдэнэ [Баасанбат, 2013, с. 138]. ‘Так как приближается учитель, несущий журнал, (мы) **разбегаемся** по своим классам’ (*эргэх* ‘возвращаться’, *гүйх* ‘бежать’).

Түүний ойролцоо цэцэг ногоо алаглаж, эрвээхэй цэцэгнээс цэцэг дамжин нисэцгээнэ [МХУЗД, 2012, с. 196]. ‘Рядом с ней пестрели цветы и трава, и бабочки **перелетают** с цветка на цветок’ (*дамжих* ‘перебираться’, *нисэх* ‘летать’).

... адуу тэмээ усны үнээр цуван ирэх болж бид хоёрын уулзаж байхад ганц сайн шалтаг болсон юм [Баасанбат, 2013, с. 146]. ‘... лошади и верблюды **шли, следуя друг за другом**, на запах воды, и это стало единственным предлогом, когда мы виделись’ (*цувах* ‘идти друг за другом’, *ирэх* ‘приходить’).

Тамхины нь утаа суунаглан тооноор савсан гарах нь энэ гэрийн дотор ... [МК]. ‘То, что дым от табака клубился и через тоно выходил, в этой юрте...’ (букв. ‘поднимаясь, выходил’, *савсах* ‘подниматься’, *гарах* ‘выходить’).

соединительное деепричастие:

Уул уруу дугуйрч өнхрөв [МХУЗД, 2012, с. 26]. ‘**Покатались, крутятся**, вниз горы’ (*дугуйрах* ‘крутиться’, *өнхрөх* ‘катиться’).

Тэр ... хормойгоо сэмэрсэн нударгаараа гөвж явав [Баасанбат, 2013, с. 180]. ‘Он ... **шел, встряхивая** кулаками изношенный подол’ (*гөвөх* ‘встряхнуть’, *явах* ‘идти’).

Жаалхүү ингэж тохиролцоод гэрийн зүг тоос татуулан дэгдэж одов [МХУЗД, 2012, с. 215]. ‘Жалху согласился и пошел в сторону юрты, поднимая пыль’ (*татуулах* ‘распространять’, *дэгдэх* ‘подниматься, одох ‘отправляться’).

в) проявление речи.

слитное деепричастие:

25 секунд үлдлээ гэж **баярлан хашгирав** [МХУЗД, 2012, с. 113]. «Осталось 25 секунд», - **радостно закричал** (баярлах ‘радоваться’, хашгирах ‘кричать’).

Зарим хүн ‘хохь нь дээ....’ гэж **тавлан шивэгнэлдэнэ** [Баасанбат, 2013, с. 183] ‘Некоторые люди **шептались, злорадствуя**, говоря: «Бедняжка...»’ (*тавлах* ‘злорадствовать’, *шивэгнэлдэх* ‘шептаться’).

Би уйлан дуугарч мориндоо очоод мордон давхив [МХУЗД, 2012, с. 57]. ‘Я, **сказав со слезами на глазах**, поскакал на лошади’ (*уйлах* ‘плакать’, *дуугарах* ‘говорить’).

г) прочие значения.

слитное деепричастие:

Энэ тухай хэнд ч хэлэхгүй, нөгөөх зургийг яг **дууриалган зурна** гэж **Жаалхүү ам өгчээ** [МХУЗД, 2012, с. 216]. ‘Жалху пообещал, что никому не скажет об этом и **подделает** тот рисунок’ (*дууриалгах* ‘подделывать’, *зурах* ‘рисовать’).

Хаантан эхийн зүг мэхэсхийн хүндэтгээд... [Баасанбат, 2013, с. 163]. ‘**Проявив почтение, слегка поклонившись**, ханше ...’ (*мэхэсхийх* ‘слегка поклониться’, *хүндэтгэх* ‘почитать’).

... **уулын уруу олон горхи хоржигнон урсав** [МХУЗД, 2012, с. 13]. ‘... вниз по горе **стекало, журча**, много ручейков’ (*хоржигнох* ‘журчать’, *урсах* ‘течь’).

Гэртээ орж ирхэд нэрж байгаа архины хурицхан үнэр, идээ цагааны исгэлэн үнэртэй нийлэн ханхална [Баасанбат, 2013, с. 180]. ‘Когда пришёл в юрту, сильный запах настаивающейся водки **смешался** с запахом кислой белой еды’ (*нийлэх* ‘соединяться’, *ханхлах* ‘пахнуть’).

Тэгээд сэм сэм харж байгаад хонь дэргэд ирмэгц босон харайж... [МАШҮ, 116]. ‘Затем, [он] как только подошел к овце, осторожно посматривая, [овца] **вскочила с места...**’ (*босох* ‘вставать’, *харайх* ‘прыгать’).

Эрдэнэ Зуугийн хийдийг **сонирхон үзэх** гэж ... очсон байжээ [МК].
‘Отправился, чтобы **с интересом посмотреть** на монастырь Эрдэни Дзу’ (*сонирхох* ‘проявлять интерес’, *үзэх* ‘смотреть’).

соединительное деепричастие:

Залуу бусгүй гэрээг **гүйлгэж хараад**... [Баасанбат, 2013, с. 78].
‘Молодая девушка, **бегло просмотрев** договор...’ (*гүйлгэх* ‘заставлять бежать’, *харах* ‘смотреть’).

Иногда только наличие дополнения при первом глаголе помогает этому глаголу пояснить второй глагол и указать на способ совершения действия. Например:

Дагва хааяа ирж хүүгээ үнсээд санаа **алдан сууж** тамхиа татаж байгаад явдаг болсон юм [Баасанбат, 2013, с. 183]. ‘Дагва иногда приходил, целовал своего сына, **сидел, вздыхая**, и курил табак’ (*алдах* ‘терять’, *суух* ‘сидеть’, *санаа алдах* ‘вздыхать’).

Итак, рассмотрев случаи, когда два сочетаемых глагола имеют разные значения, можно отметить, что в большинстве примеров, когда первый глагол выражает причину совершения действия, второй глагол будет глаголом непреднамеренного действия. Именно непреднамеренность (иногда даже случайность), заключенная в значении второго глагола, требует указать причину (то есть обстоятельства), по которой произошло основное действие. Например,

Үнэг: би **үнэрлээд согтдог** гэв [МАУ, 2003, с. 15]. ‘Лиса сказала: «я **пьянею** уже от того, как **понюхаю**»’ (*үнэрлэх* ‘нюхать’, *согтох* ‘пьянеть’).

Что же касается сочетания глаголов, когда имеется указание на способ совершения действия, то второй глагол чаще всего несет идею преднамеренности совершения действия. Преднамеренность влечет за собой объяснение того, как совершилось действие. Объяснение и заключается в первом глаголе. Например:

Түүнийг... хориод насны бүсгүй ... нууцгайхан ширтэж зогсоно [Баасанбат, 2013, с. 186]. 'Девушка 20 лет **стояла**, тайком **установившись** на него' (*ширтэх* 'пристально смотреть', *зогсох* 'стоять').

Противопоставление преднамеренности и непреднамеренности совершения действия можно легко заметить в парах монгольских глаголов: *алах* 'убивать' - *үхэх* 'умирать', *буух* 'спускаться' - *унах* 'падать'.

Например,

... чононуудыг нэг нэгээр нь буудаж алаад... [МХУЗД, 2012, с. 10] '... **застрелив** волков одного за другим...' (*буудах* 'стрелять', *алах* 'убивать').

'*Аргатай муу боохойнуудыг ардаг хүрэн мориороо хөөж алсугай*' гэж хэлжээ [МАШҮ, 103] '«**Убьем** же плохих хитрых волков, **преследуя** на коричневой лошади», - сказал' (*хөөх* 'гнаться', *алах* 'убивать').

Хаалгаа дотроосоо онгойдоггүй учир Никийн толгойд шууд л хөлдөж үхэх аюул орж ирэх нь тэр [Баасанбат, 2013, с. 85]. 'Так как дверь не открывалась изнутри, в голову Ника проникла опасность, что он **умрет от холода**' (*хөлдөх* 'замерзать', *үхэх* 'умирать').

... хөх ишиг энэ чимээгээр хаднаас харайн буухдаа ... [МХУЗД, 2012, с. 255]. '... когда синий козленок **спрыгнул** со скалы...' (*харайх* 'прыгать', *буух* 'спускаться').

Эвэр нь жил болгон гуужиж унадаг учиртай юм гэлцэнэ [МАҮ, 2003, с. 15]. 'Говорят, что причина была в том, что рога каждый год **опадали из-за линьки**' (*гуужих* 'линять', *унах* 'падать').

Однако же, есть примеры когда, даже в сочетании с глаголом непреднамеренного действия, первый глагол может показывать способ совершения действия. В этом случае выражается искреннее желание говорящего совершить действие, и непреднамеренность теряется. Например:

'... энэ уулын модноос боож үхвэл дээр' гэж ... [МАҮ, 2003, с. 54]. 'Сказал: «Лучше **умереть, повесившись** на этом дереве, растущем в горах...»' (*боох* 'завязывать', *үхэх* 'умирать').

Цөмөөрөө худагт унаж үхсүгэй гэж гэнэ [МАШУ, 110]. ‘Говорят, что сказал: «Да **умрем** же все вместе, **упав** в колодець»’ (*унах* ‘падать’, *үхэх* ‘умирать’).

Таким образом, мы рассмотрели случаи, когда в сочетании с глаголом в форме сопутствующего деепричастия используется смысловой глагол. Два сочетаемых глагола могут являться близкими по значению, или иметь совершенно разные значения, обозначая последовательность двух действий, либо их одновременность.

2.2. Глагольные конструкции с тремя глаголами

В монгольском языке большое распространение также получило использование сочетания трех и более глаголов. Мы рассматриваем случаи, когда два первых глагола употребляются в форме сопутствующего деепричастия, а последний глагол может стоять в любой из форм и не обязательно быть финитным. В состав такой группы из трех глаголов могут входить самые разные глаголы, как по семантике, так и по функции, выполняемой в предложении. В работе мы опишем только те случаи, когда все три действия имеют один общий субъект.

В зависимости от связи трех глаголов друг с другом, можно выделить два возможных случая:

1. **Схема 2+1** – в этом случае граница в сочетании глаголов проводится между вторым и третьим глаголом. Такое разделение глаголов дает нам возможность отбросить последний глагол, который является служебным, полуслужебным или смысловым, и смотреть, как два первых глагола связаны друг с другом.
2. **Схема 1+2** – то есть граница в сочетании трех глаголов проводится между первым и вторым глаголом.

Перейдем к случаям, которые мы относим к схеме 2+1. Если последний глагол в данной конструкции является служебным или полуслужебным, то мы видим аналитическую форму, в которой грамматическое значение последнего глагола распространяется на оба первых. И, не обращая внимания

на последний глагол, который используется в грамматических целях, мы можем увидеть только связь между первым и вторым глаголом, рассматривая их сочетание как парную форму. Таким образом, два первых глагола могут быть близкими по значению, или иметь разные лексические значения, которые не являются близкими. Например,

олон ургальч үзлийг хяхан хавчиж байна... [Баасанбат, 2013, с. 168].
‘Взгляды плюралистов притесняются’ (*хяхах* ‘притеснять’, *хавчих* ‘ущемлять’). В данном предложении последний глагол *байх* ‘быть’ является служебным, а два первых глагола *хяхах* и *хавчих* – близкими по значению.

Их ах нь хөөрхий энд тэнд тэнэж хэсүүчилж явсаар... *насан хальжээ* [МАШУ, 83]. ‘Самый старший брат, бедняжка, туда-сюда **слонялся** и умер’ (*тэнэх* ‘скитаться’, *хэсүүчлэх* ‘слоняться’, *явах* ‘идти’). Здесь глагол *явах* является полуслужебным глаголом, а глаголы *тэнэх* и *хэсүүчлэх* – близкими по значению.

Зэгэл саарал... дуулж бүжиглэж дуусахад ... [МХУЗД, 2012, с. 41].
‘Серая [мышь]... когда **закончила петь и танцевать...** (*дуулах* ‘петь’, *бүжиглэх* ‘танцевать’, *дуусах* ‘заканчивать’). Здесь глагол *дуусах* является полуслужебным, а глаголы *дуулах* и *бүжиглэх* – глаголами, имеющими разное лексическое значение, хотя и принадлежат к одной семантической группе.

Однако, в качестве последнего глагола в схеме 2+1 может использоваться смысловой глагол, который несет свое лексическое значение. В этом случае, помимо рассмотрения связи между первым и вторым глаголом, мы можем увидеть и проанализировать связь двух первых глаголов (считая их одним целым) со смысловым глаголом. Например,

Би түүнийг зажилж зажилж залгичхлаа [Баасанбат, 2013, с. 138].
‘Я ее **жевал жевал и проглотил**’ (*зажлах* ‘жевать’, *залгих* ‘глотать’). В этом предложении в качестве первых двух глаголов используется один и тот же глагол *зажлах*, а сочетание его с глаголом *залгих* передает значение последовательности двух действий.

... *хар цоохор морь нь эцэж ядарч үхэсэн* [МАУ, 2003, с. 80]. ‘Лошадь с черными пятнами умерла от усталости’ (*эцэх* ‘уставать’, *ядрах* ‘уставать’, *үхэх* ‘умирать’). Здесь первые два глагола *эцэх* и *ядрах* по отношению друг к другу являются близкими по значению, а по отношению к последнему глаголу *үхэх*, показывают причину, по которой совершилось действие (выраженное последним глаголом).

Дагва ... ээрэмнээс хуруугаараа өлгөн авч амсаад, ‘Би ч...’ [Баасанбат, 2013, с. 181]. ‘Дагва, когда **подвесил** [на палец] пенку на кислом молоке, **попробовал** и [сказал]: «Я же...»’ (*өлгөх* ‘подвешивать’, *авах* ‘брать’, *амсах* ‘пробовать’). В данном предложении сочетание первых двух глаголов *өлгөн* и *авах* с третьим глаголом *амсах* передает значение последовательности действий. А если рассмотреть сочетание первых двух глаголов *өлгөн авч*, то здесь первый глагол показывает способ совершения действия, выраженного вторым глаголом, букв. ‘подвесив, взял’.

Хүүхдүүд нулимсаа барьж ядан зогслоо [МХУЗД, 2012, с. 79]. ‘Дети **стояли**, находясь в состоянии, когда **не могли сдерживать** слезы’ (*барих* ‘держать’, *ядах* ‘мочь’, *зогсох* ‘стоять’). Здесь сочетание первых двух глаголов *барьж ядан* показывает, как совершалось действие, выраженное последним смысловым глаголом *зогсох*. В сочетании же первых двух глаголов, модальный глагол *ядах* показывает физическую неспособность совершить действие, выраженное первым глаголом *барих*.

Перейдем к рассмотрению случаев, которые можно отнести к схеме 1+2. Здесь в качестве последнего глагола может выступать и служебный, и полуслужебный и смысловой глагол, но что касается первого и второго глагола, то они всегда являются смысловыми. Например,

Ямагт ганцаараа алхдаг өнөө залуу нэг өглөө ... сайхан бүсгүйтэй сугалдалцан алхаж явлаа [Баасанбат, 2013, с. 186]. ‘Тот молодой человек, который всегда **ходит** один, **шел под руку** с красивой девушкой’ (*сугалдах* ‘брать под руку’, *алхах* ‘шагать’, *явах* ‘идти’). Здесь сочетание последних двух глаголов *алхаж явлаа* представляет собой аналитическую форму, а

первый глагол *сугалдалцах* показывает, как совершается действие, передаваемое аналитической формой.

Тийнхүү шөнөжин бичсэн итгээлтээ өвөртөлчихөөд явж байхад... [Баасанбат, 2013, с. 137]. ‘Когда **положит за пазуху** то самое письмо, которое писал всю ночь, и **пойдет...**’ (*өвөртлөх* ‘класть за пазуху’, *явах* ‘идти’, *байх* ‘быть’). Здесь сочетание последних двух глаголов *явж байхад* является аналитической формой. И ее сочетание с глаголом *өвөртлөх* передает последовательность двух действий.

Тэгээд хаан, хатан, хамаг албат түшмэлүүд, сайд бүгдээр ихэд баясч баярын хурим хийж амран жаргав [МАУ, 2003, с. 47]. ‘Таким образом, хан, ханша, чиновники, министры все очень обрадовались, **справляя** свадьбу, **отдыхали** и **наслаждались**’ (*хийх* ‘делать’, *амрах* ‘отдыхать’, *жаргах* ‘наслаждаться’). Данное сочетание глаголов используется для передачи параллельных друг другу действий. В то время как эти три глагола передают конкретные самостоятельные действия, протекающие параллельно друг к другу, мы считаем, что лексически правильнее будет объединить глаголы *амрах* и *жаргах*, отделив от них *хийх*. Поэтому это сочетание глаголов рассматривается как 1+2.

Таким образом, как и в случае с двумя глаголами, при сочетании трех и более глаголов последний глагол может являться служебным, полуслужебным или смысловым. Вся такая сложная форма может располагаться как в середине предложения, так и в самом конце, когда последний глагол, входящие в ее состав, является финитным.

Заключение

В данной работе были рассмотрены глагольные конструкции с участием сопутствующих деепричастий в современном монгольском языке. В монгольском языке деепричастия не являются финитной формой, поэтому в предложениях они всегда связаны с финитным глаголом.

Кроме того, в монгольском языке сопутствующие деепричастия могут иметь свой субъект действия, и в этой функции наиболее предпочтительным является употребление формы разделительного деепричастия.

Однако, в большинстве случаев финитный глагол и связанное с ним сопутствующее деепричастие имеет только один субъект. Сопутствующие деепричастия тогда будут использоваться как для передачи последовательности двух или более действий, так и для передачи одновременных действий. В большинстве случаев при передаче действий, совершающихся одновременно, сопутствующее деепричастие показывает способ совершения действия, выраженного глаголом. В этом случае наиболее часто употребляемыми являются формы слитного и соединительного деепричастия. Для передачи последовательности действий чаще всего используется форма разделительного деепричастия.

Тем не менее, в современном монгольском языке, как в письменном, так и в разговорном, границы в употреблении конкретных форм сопутствующих деепричастий очень нечеткие, и часто одна форма употребляется вместо другой, а смысл всего предложения не меняется.

Если финитный глагол имеет свои зависимые слова (например, дополнение, если он переходный), то они отделяют его от глагола в форме деепричастия. Но очень часто сопутствующие деепричастия располагаются непосредственно перед глаголом, образуя сложные формы (парные формы). В этих случаях второй глагол в паре может являться служебным, полуслужебным или смысловым. А само деепричастие может использоваться для передачи одновременности действий, последовательности действий или входить в состав аналитической формы.

Употребление сопутствующих деепричастий непосредственно перед глаголом для передачи способа совершения действия привело к тому, что некоторые из них лексикализировались и перешли в состав наречий.

Сопутствующие деепричастия, сочетаясь с финитным глаголом, располагаются в самом конце предложения. Однако, парная форма может располагаться и в середине предложения. В этом случае сопутствующее деепричастие сочетается с нефинитной формой глагола: причастием (в падеже и/или с послелогом) или деепричастием из группы обстоятельственных.

Кроме того, в монгольском языке широко распространенным явлением является употребление не только двух, но даже трех и более глаголов подряд. В данном случае последний глагол также является служебным, полуслужебным или смысловым. В зависимости от связанности глаголов внутри такой конструкции можно провести границу (между первым и вторым глаголом или между вторым и третьим глаголом) и рассматривать всю конструкцию как сочетание парных форм с отдельным глаголом (либо первым в конструкции, либо замыкающим ее). Значение парных форм внутри такой конструкции коррелирует со значениями, рассмотренными для отдельных парных форм. В целом разница в употреблении форм деепричастий из группы сопутствующих незначительна, хотя нужно отметить, что на предпочтение в выборе той или иной деепричастной формы могут влиять различные факторы: служебные глаголы, временная соотнесенность действия (последовательность vs. параллельность), неразрывность или самостоятельность действий, и даже их положительный или отрицательный результат.

Список использованной литературы и источников

1. Баасанбат 2013 – Д. Баасанбат, Т. Эрдэнэ-Очир. Монгол яриа. – Улаанбаатар хот: Удам Соёл ХХК, 2013
2. Жаргалсайхан, 2013 – С. Жаргалсайхан, Л. Удвал. Чингис Хааны нууц түүх. – Улаанбаатар: “Болор-судар”, 2013
3. МАҮ – Монгол ардын үлгэр. Цуврал 5 – Улаанбаатар: “Их билигт”, 2003
4. МАШҮ – Монгол ардын шилдэг үлгэрүүд. Цуврал 6 – Улаанбаатар: “Их билигт”.
5. МХУЗД – Монголын хүүхдийн уран зохиолын дээж/ Д. Гармаа, П. Хорлоо, Улаанбаатар: Сэлэнгэпресс хэвлэлийн компани, 2012
6. Kullmann 1996 – R. Kullmann, D. Tserenpil. Mongolian Grammar. – Hong Kong, 1996.
7. Касьяненко 2002 – З. К. Касьяненко. Современный монгольский язык: учебное пособие – 2-е изд., испр. – М.: Муравей: Вост. лит, 2002.
8. Кузьменков 1984 – Е. А. Кузьменков. Глагол в современном монгольском языке: Издательство Ленинградского университета, 1984
9. Мищенко 2009 – Д. Ф. Мищенко. Деепричастия с показателями -ж и -ад в калмыцком языке // Исследования по грамматике калмыцкого языка. СПб: Наука, 2009
10. Санжеев 1964 – Г. Д. Санжеев Сравнительная грамматика монгольских языков: глагол. М.: Наука, 1964.
11. Тодаева 1951 – Б. Х. Тодаева. Грамматика современного монгольского языка. Фонетика и морфология. – М.: Издательство академии наук СССР, 1951.
12. Шевернина 1958 – З. В. Шевернина. Аналитические глагольные формы современном монгольском языке // Филология и история монгольских народов. М., 1958.
13. ЛЭС 1990 – Лингвистический энциклопедический словарь/ Гл. ред. В. Н. Ярцева, М.: Сов. Энциклопедия, 1990.

14. Монгольский корпус – http://web-corpora.net/MongolianCorpus/search/?interface_language=ru Последнее обращение: 02.06.2016